

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
8 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 55(е) повестки дня

Социальное развитие: обзор и оценка Всемирной программы действий в отношении инвалидов

Филиппины: проект резолюции

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, в частности на резолюцию 62/127 от 18 декабря 2007 года, в которой была признана важная роль Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и важность учета интересов инвалидов при достижении, мониторинге и оценке прогресса в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международных целей в области развития,

сознавая, что в мире насчитывается по крайней мере 650 миллионов инвалидов, большинство из которых проживают в условиях нищеты, и признавая в этой связи настоятельную необходимость принятия мер по устранению негативных последствий нищеты для инвалидов,

вновь подтверждая необходимость учета прав и уделения внимания положению и нуждам инвалидов в рамках усилий в области развития, предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях, и тот факт, что без учета интересов инвалидов нельзя добиться подлинной реализации международно согласованных целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивая в этой связи необходимость улучшения взаимодополняемости и взаимодействия при осуществлении деятельности, связанной с тремя главными механизмами Организации Объединенных Наций, а именно Конвенцией о правах

¹ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).



инвалидов, Всемирной программой действий в отношении инвалидов и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов, каждый из которых может обеспечить или повысить эффективность национального законодательства, внутренних политических условий и программ в области развития, затрагивающих инвалидов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о пятом пятилетнем обзоре и оценке Всемирной программы действий в отношении инвалидов², в котором дается всеобъемлющая оценка положения инвалидов в мире и обосновывается практическая польза международной нормативной базы по проблемам инвалидности для усиления отдачи усилий в области развития в плане учета озабоченностей инвалидов, а также выражается признательность за конкретные примеры и рекомендации в этой связи;

2. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета интересов инвалидов, в том числе их прав и обеспечения их благополучия, в деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *призывает* государства, в сотрудничестве, в частности, с межправительственными и неправительственными организациями, а также региональными и международными финансовыми учреждениями и частным сектором, в соответствующих случаях, руководствоваться в своей деятельности целями Всемирной программы действий в отношении инвалидов, а также Конвенции о правах инвалидов и Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, заниматься этим вопросом и обеспечить, чтобы стратегии, политика и программы в области развития, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, учитывали проблемы инвалидов и содействовали обеспечению равных возможностей для всех посредством:

a) обеспечения доступности, в том числе за счет разумной адаптации, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и принимать всестороннее участие во всех областях жизнедеятельности и выступать в качестве участников и бенефициаров процесса развития;

b) предоставления инвалидам надлежащих и доступных социальных услуг и систем социальной защиты с целью повышения благосостояния для всех;

c) обеспечения надлежащего уровня жизни и социальной защиты для инвалидов, в том числе за счет предоставления доступа к программам ликвидации нищеты и голода, включая образование высокого уровня, в частности бесплатное и обязательное начальное образование и среднее образование, а также бесплатное или доступное медицинское обслуживание таких же видов, качества и уровня, которое предоставляется другим лицам, и содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех;

d) развития и укрепления национального потенциала для осуществления основанных на участии, демократических и подотчетных процессов и создания механизмов, способствующих обеспечению равных возможностей для

² A/63/183.

всестороннего и эффективного участия инвалидов в гражданской, политической, социально-экономической и культурной жизни;

4. *призывает также* государства руководствоваться международными нормативными стандартами при разработке, осуществлении и оценке вышеуказанных действий;

5. *призывает далее* государства расширять свои возможности, путем совершенствования подготовки сотрудников национальных статистических управлений, по сбору и анализу соответствующей информации о положении инвалидов, включая статистические и исследовательские данные с разбивкой по возрасту и полу и информацию о причинах инвалидности и затратах, связанных с инвалидностью, об участии инвалидов в жизни общества, а также по вопросам экологии и инвалидности, с учетом обеспечения надлежащей защиты личных сведений для целей планирования, анализа и оценки политики, учитывающей интересы инвалидов, и в этой связи предлагает государствам использовать технические услуги Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата;

6. *призывает* государства включить результаты обзора и оценки последствий усилий в области развития для прав, благосостояния и средств к существованию инвалидов в страновые доклады в связи с предстоящими периодическими обзорами прогресса, достигнутого в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

7. *вновь заявляет о своей приверженности* уважению и содействию осуществлению, без дискриминации, прав инвалидов из числа коренных народов и настоятельно призывает государства принять эффективные меры для дальнейшего улучшения их экономического и социального положения;

8. *призывает* государства более инициативно содействовать учету интересов инвалидов в рамках международного сотрудничества путем расширения каналов сотрудничества и изучения новых вариантов, будь то посредством помощи в целях развития, многосторонних, двусторонних или региональных договоренностей, сотрудничества Юг-Юг, трехстороннего сотрудничества или других форм технического обмена, для достижения цели актуализации интересов инвалидов в рамках сотрудничества в целях развития;

9. *просит* Генерального секретаря:

а) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, принимая во внимание приложение I к докладу Генерального секретаря о пятом пятилетнем обзоре и оценке Всемирной программы действий в отношении инвалидов², уточнения ко Всемирной программе действий в форме глобальных стратегических руководящих указаний для улучшения положения инвалидов в рамках процесса развития, которые можно было бы разработать и каждые пять лет обновлять на основе опыта осуществления Всемирной программы действий, Стандартных правил и соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов, и материалов, представленных по итогам региональных консультаций, государствами и отдельными экспертами, а также имеющихся у Организации Объединенных Наций данных;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии единый, всеобъемлющий двухгодичный доклад о прогрессе и проблемах, связанных с улучшением положения инвалидов в контексте развития, включив в него результаты отслеживания и оценки хода осуществления Всемирной программы действий в сочетании со Стандартными правилами, а также ориентирами, полученными в процессе наблюдения за осуществлением Конвенции;

c) обеспечить повышение степени доступности для инвалидов услуг и помещений Организации Объединенных Наций.
